

总主编 蔡郁 夏毓敏

A Coursebook for
Medical Terms

医学英语 词汇记忆法

主编 李洪伟

21
世纪
医
学
英
语
教
材

A Coursebook for
Medical Terms

医学英语 词汇记忆法

总主编 蔡 郁 夏毓敏

主 编 李洪伟

编 者 (按姓氏笔画排序)

丁春生 刘 兰 朱蕾蔓

宋 萍 汪 媛 袁 远

主 审 唐清里 蔡 郁

21
世纪
网络
课程
系列
教材

前言

随着医学科学进步与发展的日新月异,我国医学从业人员在国际医学领域学术交流活动中日益活跃,而医学术语对医学从业人员阅读医学文献以及进行国际交流造成的阻碍愈发突显。让我们欣慰的是,繁杂的医学术语的构成存在着较强的规律性,掌握这种规律则使得短期内较好地掌握医学术语成为可能。20世纪80年代中期,唐清里先生以他几十年在医学院校从教的经验,根据医学英语词汇的记忆规律,编写了一本《英语医学词汇构词规律及记忆练习》,为学生们学习医学英语词汇提供了方便。今天,我们在新一代学生中试用了这本书,受到学生的欢迎。由于这本书已经脱版,在唐清里先生的建议及授权下,我们重新编写了这本医学英语词汇教材,以期提高医学从业人员对医学术语构成规律的认识,为进一步自学医学英语夯实基础。

本书为突出医学英语术语的构词成分,即前缀、后缀、词根的介绍和分析,并遵循记忆规律,编写了相应构词练习;每讲中词根词缀都加注了国际音标及释义,便于拼读和记忆。本书的特点:①在构词成分的安排上做到由简入繁、由熟知生。②适当的重复,循序渐进,让本书读者能温故知新并及时巩固,符合记忆的特点。③独具特色的组合练习设计有较强的实用性与可操作性,举一反三,更加直观,有助于读者融会贯通,有效地提高读者辨析医学术语的能力。

学习完这本书,读者可熟练掌握约2000个医学词汇。

本书共21讲,前13讲我们保留了唐清里先生主编的《英语医学词汇构词规律及记忆练习》中的内容,但对练习做了部分修改,以期活泼多样,符合现代学生的习惯。这点得到唐清里先生的赞赏。后面8讲是这次我们增加的:

第14讲至18讲中的构词成分涉及眼睛、嘴、鼻、生殖、颜色、数量、方位,构词成分覆盖面广,保证了本书读者阅读英语医学文献的基本需求;第19讲对医学英语学习中的常见问题加以说明;第20讲针对医学从业人员感到头痛的语音问题进行分析;第21讲则围绕医学术语的词源进行探讨,以期让本书的读者对医学术语有一个更深刻、直观的认识。

我们以多本医学辞书为基础,对医学词汇收集并加以整理,确保所选术语及其汉语释义准确、规范、实用。本书有助于增强读者对医学词汇的识读能力。

本教材的编写得到唐清里先生的无私热情的支持,我们真诚地对先生表示感谢。本教材也是全体编者与编辑人员共同合作的成果,对他们的辛勤劳动表示敬意。同时本书也需在教学实践中不断完善,真诚希望同行专家及本书的使用者多提宝贵意见,指出不足,以便我们修订提高。

本书承唐清里先生、蔡郁女士审阅,并提出宝贵建议,在此深表谢忱!

编 者

2012年7月

- | | |
|----------------|-------|
| 3 neuroma | 神经瘤 |
| 4 neuromatosis | 神经瘤病 |
| 5 angioneuroma | 血管神经瘤 |

练习一 词语连线

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1 myoma | A 肌炎 |
| 2 myoneurosis | B 肌瘤 |
| 3 angioma | C 血管瘤 |
| 4 angiosis | D 血管肌瘤 |
| 5 neurosis | E 血管神经瘤 |
| 6 myitis | F 血管病 |
| 7 angiomyoma | G 血管瘤病 |
| 8 angioneuroma | H 肌神经机能病 |
| 9 neurangiosis | I 血管神经机能病 |
| 10 angiomatosis | J 神经机能病 |

练习二 朗读下列单词并译成汉语**A**

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1 neuritis | 2 angiitis |
| 3 myitis | 4 neurosis |
| 5 angiosis | 6 neuroma |
| 7 angioma | 8 myoma |
| 9 neuromatosis | 10 angiomatosis |
| 11 myomatosis | . |

B

- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| 1 myoneuroma | 2 angiomyoma |
| 3 angioneuroma | 4 neurangiosis |
| 5 angioneurosis | 6 myoneurosis |
| 7 neuroangiomatosis | 8 angioneuromyoma, angiomyoneuroma |

练习三 分析下列单词汉语翻译的特点

- | | |
|----------------|---------|
| 1 myoma | 肌瘤 |
| 2 angiosis | 血管病 |
| 3 neuritis | 神经炎 |
| 4 myoneuroma | 肌神经瘤 |
| 5 neurangiosis | 血管神经机能病 |

胃、肠、肝、胆

词根	gastr-	/gæstr /	胃
	enter-	/ˈentər/	肠, 小肠
	hepat-	/ˈhepat/	肝
	chol-	/kəʊl /	胆
	chole-	/ˈkəʊli/	
	choleangi-	/kəʊˈlændʒi/	胆管
后缀	-ia	/iə /	(表示疾病状态)
	-algia	/ˈældʒiə/	痛
	alg-	/ælg/	(仍可作词根)
	-dynia	/ˈdiɪniə/	痛
	-rrhagia	/ˈreɪdʒiə/	出血
	-ptosis	/ˈptəʊsɪs/	下垂

以 ia 为结尾的词,其重音在倒数第三个音节上。英语的重读元音的长短与音节的开闭有关。在开音节读长音,如-rrhagia。在闭音节一般读短音,如-algia。如重读元音是 y 或 i,不论音节开闭,一般读短音,如-dynia。

示例

- | | | |
|---|---------------|-----|
| 1 | gastralgia | 胃痛 |
| 2 | gastrodynia | 胃痛 |
| 3 | gastrorrhagia | 胃出血 |
| 4 | gastroptosis | 胃下垂 |

练习一 词语连线

- 1 gastrosis
- 2 hepatosis
- 3 cholangioma
- 4 gastralgia
- 5 neurodynia
- 6 myodynia
- 7 enterorrhagia
- 8 gastrohepatitis
- 9 hepatogastritis
- 10 enteroneuritis

- A 肠神经炎
- B 肌痛
- C 胃肝炎
- D 肠出血
- E 肝胃炎
- F 胆管瘤
- G 胃痛
- H 神经痛
- I 肝机能病
- J 胃病

练习二 朗读下列单词并译成汉语**A**

- | | |
|--|---------------|
| 1 gastritis | 2 gastrosis |
| 3 enteritis | 4 hepatitis |
| 5 hepatosis | 6 hepatoma |
| 7 cholangitis, cholangiitis, cholangitis | 8 cholangioma |

B

- | | |
|------------------|------------------|
| 1 neuralgia | 2 myalgia |
| 3 gastralgia | 4 enteralgia |
| 5 hepatalgia | 6 neurodynia |
| 7 angiodynia | 8 myodynia |
| 9 gastrodynia | 10 enterodynia |
| 11 hepatodynina | 12 gastrorrhagia |
| 13 enterorrhagia | 14 hepatorrhagia |
| 15 gastroptosis | 16 enteroptosis |
| 17 hepatoptosis | |

C

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| 1 gastroenteritis | 2 gastroenteroptosis |
| 3 gastrohepatitis | 4 enterogastritis |
| 5 enterohepatitis | 6 hepatogastritis |
| 7 angioneuralgia | 8 myoneuralgia |
| 9 gastroenteralgia, gastrenteralgia | 10 gastroneurosis |
| 11 enteroneuritis | 12 hepatocholangitis |
| 13 cholangiohepatoma | |

气管、支气管、肺

词根	trache-	/'treɪkɪ/	气管
	bronch-	/brɒŋk/	支气管
	pneum-	/nju:m/	肺,呼吸,空气
	pneumat-	/'nju:mət/	肺,呼吸,空气
	pneumon-	/nju:'məʊn/	肺
后缀	-pathy	/('b)pəθɪ/	病
	path	/pæθ/	(仍可作词根)
	-logy	/('b)lɒdʒɪ/	学说
	-list	/ɪst/	者,人员
	-logist	/('b)lɒdʒɪst/	学者,学家
	-scopy	/('b)skəpɪ/	镜检查法,检查法
	-graphy	/('b)græfɪ/	X线照相术,描记法,造影术

以本讲的后缀为词尾的单词,重音都落在倒数第三个音节上,也即在连接元音 -o- 上。这个重读的元音 o 读短音 /'b/

示例

- | | | |
|---|----------------|-------------|
| 1 | pneumonopathy | 肺病 |
| 2 | pneumology | 肺病学 |
| 3 | neurologist | 神经内科医师 |
| 4 | pneumonography | 肺 X 线照相术 |
| 5 | pneumography | 充气造影术,呼吸描记法 |
| 6 | bronchoscopy | 支气管镜检查法 |
| 7 | pneumonia | 肺炎 |

心、动脉、静脉、脾

词根	cardi-	/ˈkɑːdi/	心
	arteri-	/ɑːˈtiəri/	动脉
	phleb-	/fleb/	静脉
	splen-	/splin/	脾
后缀	-tomy	/('b)təmi/	切开术, 切断术
	-ectomy	/ˈektəmi/	切除术(可单独使用)
	-stomy	/('b)stəmi/	造口术, 吻合术
	stom-	/stəum/	口, 口腔
	stomat-	/ˈstəumət/	口, 口腔(仍可作词根)
	-rrhaphy	/('b)rəfi/	缝合术

本讲后缀由三个以上音节构成,如果倒数第二个音节的元音是短音,其重音一般在倒数第三个音节上,如-ectomy;如果倒数第二个音节的元音是长音,其重音一般在倒数第二个音节上,如-stomat。

-tomy 一般表示“切开术”;用于神经时,表示“切断术”。-stomy 用于一个器官时,表示“造口术”;用于两个器官时,表示“吻合术”。

示例

- | | | |
|---|----------------|-------|
| 1 | arteriotomy | 动脉切开术 |
| 2 | arteriectomy | 动脉切除术 |
| 3 | arteriorrhaphy | 动脉缝合术 |
| 4 | gastrostomy | 胃造口术 |

练习一 词语连线

- | | |
|------------------|---------|
| 1 carditis | A 动脉出血 |
| 2 cardialgia | B 动脉病 |
| 3 cardiography | C 脾瘤 |
| 4 arteriorrhagia | D 心炎 |
| 5 arteriosis | E 心痛 |
| 6 phleborrhagia | F 脾痛 |
| 7 splenalgia | G 脾下垂 |
| 8 splenoma | H 心动描记法 |
| 9 splenoptosis | I 肝切开术 |
| 10 hepatotomy | J 静脉出血 |

练习二 朗读下列单词并译成汉语**A**

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 cardiopathy, cardiopathia | 2 cardioptosis, cardioptosis |
| 3 carditis | 4 cardialgia |
| 5 cardiodynia | 6 cardiology |
| 7 cardiologist | 8 cardiography |
| 9 arteritis, arteriitis | 10 arteriography |
| 11 arteriology | 12 arteriorrhagia |
| 13 arteriopathy | 14 arteriosis |
| 15 phlebitis | 16 phlebotomy |
| 17 phlebalgia | 18 phlebography |
| 19 phlebology | 20 phleborrhagia |
| 21 phlebotomist | 22 splenalgia |
| 23 splenodynia | 24 splenitis |
| 25 splenography | 26 splenoma |
| 27 splenopathy | 28 splenoptosis, splenoptosis |
| 29 splenorrhagia | |

B

- | | |
|---------------------------|----------------|
| 1 angiotomy | 2 myotomy |
| 3 gastrotomy, gastrotomia | 4 enterotomy |
| 5 hepatotomy | 6 tracheotomy |
| 7 bronchotomy | 8 pneumotomy |
| 9 cardiectomy | 10 arteriotomy |

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 11 phlebotomy | 12 splenotomy |
| 13 neurectomy | 14 angiectomy |
| 15 myectomy | 16 gastrectomy |
| 17 enterectomy | 18 hepatectomy |
| 19 pneumonectomy | 20 arteriectomy |
| 21 phlebectomy | 22 splenectomy, splenectomy |
| 23 angiostomy | 24 gastrostomy |
| 25 enterostomy | 26 hepatostomy |
| 27 tracheostomy | 28 bronchostomy |
| 29 stomalgia, stomatalgia | 30 stomatodynia |
| 31 stomatitis | 32 stomatology |
| 33 stomatologist | 34 stomatopathy |
| 35 stomatorrhagia | 36 stomatoscopy |
| 37 stomatosis | 38 myorrhaphy |
| 39 gastrorrhaphy | 40 enterorrhaphy |
| 41 tracheorrhaphy | 42 bronchorrhaphy |
| 43 pneumonorrhaphy | 44 cardiorrhaphy |
| 45 arteriorrhaphy | 46 phleborrhaphy |
| 47 splenorrhaphy | |

C

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 cardioneurosis | 2 cardio-angiology |
| 3 cardio-angiography | 4 arteriophlebotomy |
| 5 phlebophlebotomy | 6 splenohepatitis, splenepatitis |
| 7 phlebepatitis, hepatophlebitis | 8 phlebangioma |
| 9 phlebomyomatosis | 10 angioneurotomy |
| 11 angioneurotomy | 12 angiocardopathy |
| 13 myocardiorrhaphy | 14 myocardiosis, myocardiopathy |
| 15 myocarditis | 16 gastro-enterostomy |
| 17 gastroenterotomy | 18 gastro-gastrostomy |
| 19 gastromyotomy | 20 entero-enterostomy |
| 21 hepatosplenitis | 22 hepatosplenopathy |
| 23 hepatosplenography | 24 cholangiogastrostomy |
| 25 cholangio-enterostomy | 26 cholangiostomy |
| 27 cholangiotomy | 28 pneumobronchotomy |

29 arteriomyomatosis

练习三 分析下列单词汉语翻译的特点

- | | | |
|----|----------------------------|-----------------|
| 1 | cardia | 贲门, 心口 |
| 2 | cardiectomy | 贲门切除术, 心(部分)切除术 |
| 3 | stomatography | 口腔论 |
| 4 | neurography | 神经论, 神经学 |
| 5 | phlebotomy | 静脉切开术, 放血术 |
| 6 | neurotomy | 神经切断术, 神经解剖术 |
| 7 | pneumectomy | 部分肺切除术 |
| 8 | pneumatocardia | 心腔积气 |
| 9 | angioneurotomy | 血管神经切断术 |
| 10 | myomectomy | 肌瘤切除术 |
| 11 | myomotomy | 肌瘤切开术 |
| 12 | myomatectomy | 肌瘤切除术 |
| 13 | gastromyotomy | 胃肌切开术, 幽门切开术 |
| 14 | hepatocholangioenterostomy | 肝管小肠吻合术 |
| 15 | hepatocholangiogastrostomy | 肝管胃吻合术 |
| 16 | hepatocholangiostomy | 肝管造口(引流)术 |
| 17 | hepatophlebotomy | 肝血吸出术 |
| 18 | stomatomy, stomatomia | 子宫颈口切开术 |

肾、膀胱、胆囊、泌尿

词根	neph-	/nefr-/	肾
	cyst-	/sɪst/	膀胱, 囊, 囊肿
	cholecyst-	/'kəʊlɪsɪst/	胆囊
	ur-	/juər/	尿, 泌尿, 尿路
后缀	-cele	/si:l/	突出, 膨出
	-lith	/lɪθ/	石
	-tome	/təʊm/	刀
	-scope	/skəʊp/	镜, 检查器
	-graph	/græf/	描记器
	-gram(mar)	/græm/	(描记)图, 照片
	-path	/pæθ/	患者

后缀为单音节时,其重音一般在词根上。

示例

- | | | |
|---|-------------|-------|
| 1 | cystocele | 膀胱突出 |
| 2 | cystolith | 膀胱石 |
| 3 | cystotome | 膀胱刀 |
| 4 | cystoscope | 膀胱镜 |
| 5 | cystogram | 膀胱照片 |
| 6 | cardiogram | 心动图 |
| 7 | cardiograph | 心动描记器 |
| 8 | cardiopath | 心脏病患者 |

练习一 词语连线

- | | | | |
|----|-----------------|---|-------|
| 1 | nephritis | A | 膀胱切除术 |
| 2 | nephrosis | B | 胆囊造口术 |
| 3 | cystalgia | C | 胆囊切除术 |
| 4 | cystectomy | D | 尿路病 |
| 5 | cholecystectomy | E | 肾突出 |
| 6 | cholecystostomy | F | 肾病 |
| 7 | urosis | G | 肾石 |
| 8 | urography | H | 肾炎 |
| 9 | nephrocele | I | 膀胱痛 |
| 10 | nephrolith | J | 尿路造影术 |

练习二 朗读下列单词并译成汉语**A**

- | | | | |
|----|----------------------------|----|------------------------------|
| 1 | nephralgia | 2 | nephrectomy |
| 3 | nephritis | 4 | nephroma |
| 5 | nephrology | 6 | nephrologist |
| 7 | nephrography | 8 | nephropathy |
| 9 | nephroptosis, nephroptosis | 10 | nephrorrhaphy |
| 11 | nephrosis | 12 | nephrostomy |
| 13 | nephrotomy | 14 | cystalgia |
| 15 | cystorrhagia | 16 | cystitis |
| 17 | cystodynia | 18 | cystography |
| 19 | cystoptosis | 20 | cystorrhaphy |
| 21 | cystectomy | 22 | cystoscopy |
| 23 | cystostomy | 24 | cystotomy |
| 25 | cholecyst | 26 | cholecystalgia |
| 27 | cholecystectomy | 28 | cholecystitis |
| 29 | cholecystography | 30 | cholecystopathy |
| 31 | cholecystoptosis | 32 | cholecystorrhaphy |
| 33 | cholecystostomy | 34 | cholecystotomy, cholecystomy |
| 35 | urology | 36 | urologist |
| 37 | urosis | 38 | uropathy |
| 39 | urography | | |

B

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1 myocele | 2 gastrocele |
| 3 hepatocele | 4 cardiocele |
| 5 pneumatocele | 6 nephrocele |
| 7 cystocele | 8 angiolith |
| 9 arteriolith | 10 phlebolith |
| 11 gastrolith | 12 hepatolith |
| 13 enterolith | 14 broncholith |
| 15 cardiolith | 16 pneumolith |
| 17 nephrolith | 18 cystolith |
| 19 cholelith | 20 urolith |
| 21 lithology | 22 neurotome |
| 23 myotome | 24 gastrotome |
| 25 enterotome | 26 tracheotome |
| 27 bronchotome | 28 arteriotome |
| 29 phlebotome | 30 cystotome |
| 31 gastroscope | 32 enteroscope |
| 33 bronchoscope | 34 cystoscope |
| 35 myograph | 36 gastrograph |
| 37 enterograph | 38 pneumograph, pneumatograph |
| 39 arteriograph | 40 phlebograph |
| 41 cardiograph | 42 nephrogram |
| 43 myogram | 44 enterogram |
| 45 hepatogram | 46 bronchogram |
| 47 pneumogram | 48 cardiogram |
| 49 arteriogram | 50 phlebogram |
| 51 cystogram | 52 urogram |
| 53 cholecystogram | 54 neuropath |
| 55 hepatopath | 56 cardiopath |

C

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 choleuria, choluria | 2 pneumaturia |
| 3 enterocholecystotomy | 4 enterocholecystostomy |
| 5 hepatonephritis | 6 gastronephritis |
| 7 cholecystenterorrhaphy | 8 cholecystenterostomy |

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 9 cholecystogastrostomy | 10 cholecystonephrostomy |
| 11 cystolithectomy | 12 cystoneuralgia |

13 splenonephroptosis

练习三 分析下列单词汉语翻译的特点

- | | |
|----------------------------|-------------|
| 1 nephrocystosis | 肾囊肿形成 |
| 2 nephrolithotomy | 肾石切除术 |
| 3 nephrostoma, nephrostome | 肾孔(胚胎) |
| 4 nephrotome | 肾节, 原肾节 |
| 5 urocele | 阴囊积尿 |
| 6 urocyst | 膀胱 |
| 7 urocystitis | 膀胱炎 |
| 8 urodynia | 排尿痛 |
| 9 uroscopy | 尿检查 |
| 10 uronephrosis | 肾盂积尿 |
| 11 urorrhagia | 多尿 |
| 12 cystomyoma | 囊性肌瘤 |
| 13 cystoma | 囊瘤 |
| 14 cystogastrostomy | 胰囊肿胃吻合(引流)术 |
| 15 cystolithotomy | 膀胱石切除术 |
| 16 cystomatitis | 囊瘤炎 |
| 17 cystonephrosis | 肾囊状肿大 |
| 18 lithangiuria | 尿路结石 |
| 19 lithocystotomy | 膀胱切开取石术 |
| 20 lithonephria | 肾石病 |
| 21 lithonephritis | 结石性肾炎 |
| 22 lithonephrotomy | 肾石切除术 |
| 23 lithoscope | 膀胱石镜 |
| 24 lithoscopy | 膀胱石镜检查 |
| 25 lithotome | 切石刀 |
| 26 lithotomy, lithotomia | 结石切除术 |
| 27 cholelithotomy | 胆石切除术 |
| 28 lithosis | 肺石屑病, 石屑病 |
| 29 graphoscope | 近视弱视矫正器 |
| 30 graphology | 图解法 |

31	graphopathology	图表病理学
32	myoscope	肌缩观测器
33	angiograph	脉搏描记器,血管造影照片
34	angioscope	毛细管显微镜
35	angiotome	血管节
36	enterocele	肠疝,阴道后疝,阳唇阴道突出
37	bronchocele	支气管囊肿,甲状腺肿
38	tracheocele	气管黏膜疝样突出
39	splenocele	脾疝
40	cholecystocele	胆囊囊肿
41	enterocystocele	肠膀胱疝
42	cysto-enterocele	膀胱肠疝
43	pneumatoscope	乳突诊察器
44	pneumocystography	膀胱充气照相术(造影术)
45	pneumocystogram	膀胱充气(造影)照片
46	pneumoscope	呼吸描记器
47	cardioscope	心检查器,心脏镜
48	enterocyst	肠囊肿
49	enterocystoma	肠囊肿